

Zu Cicero de legibus.

II 5, 11 ist zu lesen: *adsentior, frater, ut quod est rectum verumque aeternum quoque sit, neque cum litteris, quibus scita scribuntur, aut oriatur aut occidat.* Die Handschriften *est rectum verumque sit.* Die Vulgata *quod est rectum, verum quoque sit* bemüht man sich vergebens zu erklären. Denn zwischen *rectum* und *verum* besteht kein wesentlicher Unterschied (vgl. III 15, 34 *cum aliquid verum et rectum esse dicitur*; und II 5, 11 *iusti et veri legendi*), und die ganze bisherige Erörterung führte auf das *aeternum*, das in den folgenden Worten *neque cum litteris — occidat* rhetorisch erweitert wird. Zur Hälfte sah Davies das Richtige: *quod est rectum aeternum quoque sit.*

III 12, 28 wird erst durch folgende Umstellung in Ordnung gebracht: *Nam proximum est: is ordo vitio careto, ceteris specimen esto. Q. Praeclara vero, frater, ista lex, ut vitio careat ordo, sed et late patet et censorem quaerit interpretem.*

Warum wird III 15, 34 die Verbesserung Lambin's: *Itaque isti rogationi neque lator quisquam est inventus nec auctor umquam bonus beharrlich ignorirt, da doch die Vulgata rationi mit den technischen Ausdrücken lator und auctor sich nicht verträgt? Ad Att. I 14, 5 *Piso autem consul lator rogationis, idem erat dissuasor.**

Bahlen.